

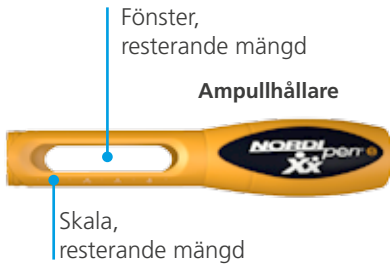


Till dig som ska påbörja behandling med

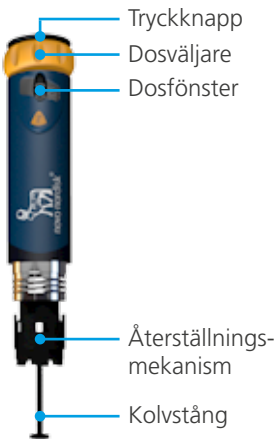
Norditropin[®] SimpleXx[®] (somatropin)

Nu ska du starta behandlingen med Norditropin® SimpleXx® som är ett tillväxthormon. Norditropin® SimpleXx® används med NordiPen® injektionspenna. Det är antingen du själv eller en närstående som ger injektionerna. Det är viktigt att komma ihåg att ta injektionen varje kväll.

Läs igenom bipacksedeln i förpackningen innan du påbörjar din behandling.



Mekanisk del



Cylinderampull



Nål



Yttre nålskydd



Inre nålskydd



Injektionsnål



1. Skruva loss ampullhållaren



- Dra av huden på pennan.
- Skruva loss ampullhållaren.
- Vrid återställningsmekanismen medurs tills hela kolvstången är inne i pennan. Tryck aldrig tillbaka kolvstången, återställ den alltid innan du sätter in en ny cylinderampull.

2. Sätt i cylinderampullen



- Sätt in cylinderampullen i ampullhållaren med den färgkodade toppen in först.

3. Skruva ihop



- Skruva ihop pennans mekaniska del och ampullhållaren ordentligt. Det ska gå lätt att skruva ihop. Om inte, så skruva isär och försök igen. När pennan är ihopskruvad på rätt sätt ska det vara 1 millimeter från där ampullhållaren slutar och till den upphöjda kanten på dosfönstret.

Sätt i en ny nål



- Använd alltid en ny nål vid varje injektion.
- Ta av skyddspappret från nålen och skruva fast den stadigt på den färgkodade toppen. Dra av det yttre och det inre nålskyddet. Lägg det yttre nålskyddet åt sidan för senare användning.
- Kontrollera att nålen är ordentligt festsatt, den får inte böjas eller skadas före användning.

Flödeskontroll



- **Gör en flödeskontroll varje gång du sätter i en ny ampull** för att säkerställa att du får hela dosen och inte injicerar luft. Kontrollera att dosfönstret visar 0,0. Vrid på dosväljaren ett klick medurs. Håll pennan med nålen uppåt och knocka försiktigt med fingret på ampullhållaren några gånger. Tryck in tryckknappen. En droppe tillväxthormonlösning ska nu synas på nålspetsen.
 - Om inte, så upprepa proceduren tills en droppe kommer fram.
 - Om det fortfarande inte kommer någon droppe efter 2 försök så kan nålen vara tilltäppt, byt då nål.
- **Tappat pennan?** Kontrollera att cylinderampullen och pennan inte är skadade och att nålen inte har blivit sned. Gör en flödeskontroll på samma sätt som ovan.

Om du är osäker på om pennan fungerar som den ska, så använd den inte.

Ställ in dosen

- Kontrollera att dosfönstret visar 0,0. Vrid på dosväljaren och ställ in det antal milligram som ska ges. Om dosväljaren inte står på 0,0 när du startar, eller om du av misstag ställer in för hög dos, ska du återställa så här:



Dra isär den mekaniska delen och ampullhållaren.



Samtidigt som du håller isär delarna pressar du tryckknappen mot ett hårt underlag till 0,0 åter visas. Lossa sedan greppet. Du kan nu ställa in rätt antal milligram.

- Återställningen måste göras eftersom tillväxthormonlösningen annars kan sprutas ut och gå till spillo när du korrigerar dosen.



- Stick in nålen i huden och tryck långsamt in tryckknappen helt och hållet. Håll kvar injektionsnålen under huden i minst 6 sekunder efter injektionen för att vara säker på att hela dosen injicerats.
- Tryckknappen ska vara helt intryckt ända tills injektionsnålen dragits ut.
- Om det inte går att trycka in tryckknappen helt finns det inte tillräckligt med tillväxthormonlösning kvar i cylinderampullen för hela dosen. Kontrollera alltid cylinderampullen efter varje injektion.
- Nålen ska tas bort omedelbart efter injektionen: sätt tillbaka det yttre nålskyddet och skruva loss nålen. Sätt därefter tillbaka huven på pennan.

Kassering

Nålar, cylinderampuller och injektionspennor ska kasseras på ett säkert sätt, inte i avloppet eller hushållsoporna. Fråga på din klinik eller på apoteket om hur du bäst kasserar dem.

Rumstemperatur
(högst 25 °C)
3 veckor



Kylskåp
(2-8 °C)
4 veckor

Under tiden som cylinderampullen används kan du förvara den i injektionspennan i rumstemperatur (upp till 25 °C) i 3 veckor eller i kylskåp (2-8 °C) i 4 veckor. Cylinderampuller och pennor som inte tagits i bruk förvaras i ytterkartongen, i kylskåp (2-8 °C). Tänk på att tillväxthormonet är ljuskänsligt och inte får frysas eller utsättas för hög värme.

På **www.medicininstruktioner.se** finns en instruktionsfilm om hur man injicerar med och hanterar Norditropin® SimpleXx®

Besök gärna vår hemsida
www.novonordisk.se

Referens: Norditropin® SimpleXx® bipacksedel, uppdaterad 2015-06-26.

Norditropin® SimpleXx® (somatropin). Injektionsvätska, lösning i cylinderampull.

Användning: Norditropin SimpleXx används för att behandla tillväxtstörning hos barn:

- Om de saknar eller har mycket låg produktion av tillväxthormon (tillväxthormonbrist).
- Om de har Turners syndrom (rubning i arvsanlagen som kan påverka tillväxten).
- Om de har nedsatt njurfunktion.
- Om de är korta till växten och födda små i förhållande till fostertidens längd (SGA).

Norditropin SimpleXx används som tillväxthormonersättning hos vuxna.

Varningar och begränsningar: Rådgör med din läkare om du har eller har haft allvarlig sjukdom eller om du har genomgått en njurtransplantation.

Tala om för läkare eller apotekspersonal om du tar eller nyligen har tagit andra läkemedel, även receptfria sådana. Läkemedel som innehåller somatropin rekommenderas inte till kvinnor i fertil ålder som inte använder preventivmedel. Avbryt behandlingen och kontakta din läkare om du blir gravid medan du behandlas med Norditropin SimpleXx. Du ska inte använda Norditropin SimpleXx om du ammar, eftersom somatropin kan gå över i modersmjölken.

Läs noggrant bipacksedeln i förpackningen.

Aktuell dos

Min läkare

Namn

Sjukhus/klinik

Telefon

Min sjuksköterska

Namn

Sjukhus/klinik

Telefon

Övriga uppgifter